

## **Iwwersetzung vun den ursprénglechen Instruktiounen.**

Dëst ass eng multilingual Gebrauchsanweisung mat Englesch als Basissprooch. Am Fall vun Differenzen tëscht der englescher an all anerer Sproochversioun, dominéiert Englesch.

**D'Billen ginn nëmmen zu Illustrationszwecker verwent a kënnen vun der Duerstellung vun Ärem Produkt ofwäichen.**

# **Lëtzebuergesch**

# **RockNeo Q1 Series**

## **Gebrauchsanweisung fir de Méiroboter**

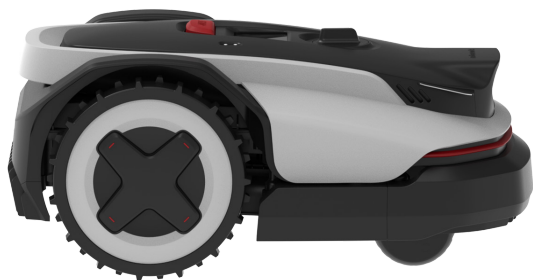
Liest dës Gebrauchsanweisung genau duerch ier Dir dës Produkt benotzt a versuergt si als Referenz an der Zukunft.

## **Inhalt**

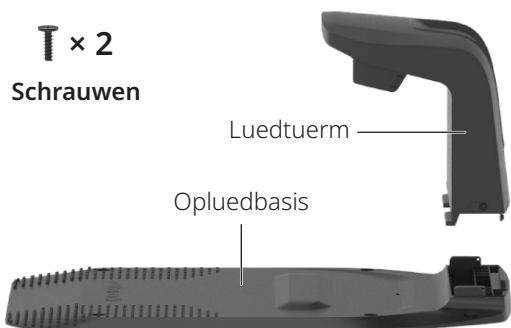
- 169 Produkt-Iwwersiicht**
- 173 Virbereedung an Installatioun**
- 175 Méivirgang**
- 176 Maintenance**
- 177 Laangzäitlagerung**
- 177 Feeler behiewen**
- 178 Technesch Daten**
- 179 EU-Konformitéitserklärung**

# Produkt-Iwwersiicht

⚠ D'Méimaschinn huet Messeren ënnendrënner virinstalléiert. Drot beim Unhiewe vun der Méimaschinn ëmmer Schutzhändschen a stellt sécher, datt déi Säit mam Messer no bausse weist.



Méimaschinn

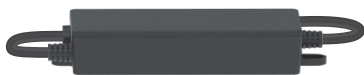


T × 2  
Schrauwen

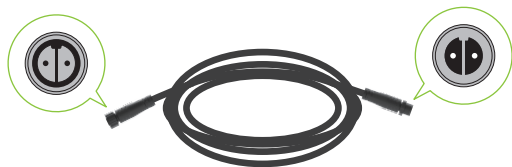
Luedtuerm

Opluedbasis

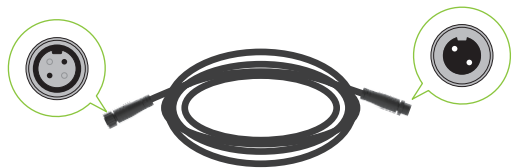
Opluedstatioun



Chargeur

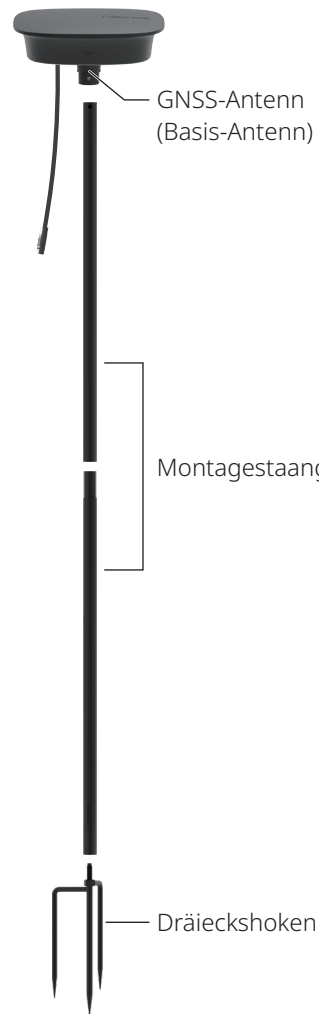


Verlängerungskabel fir de Chargeur



RTK-Verlängerungskabel

T × 1  
Schrauf



GNSS-Antenn  
(Basis-Antenn)

Montagestaangen

Dräieckshoken

RTK-Referenzstatioun



Sechskantschlüssel



Schrauwe fir  
d'Opluedstatioun



Hoke fir de Ver-  
längerungskabel



Kabelklamen



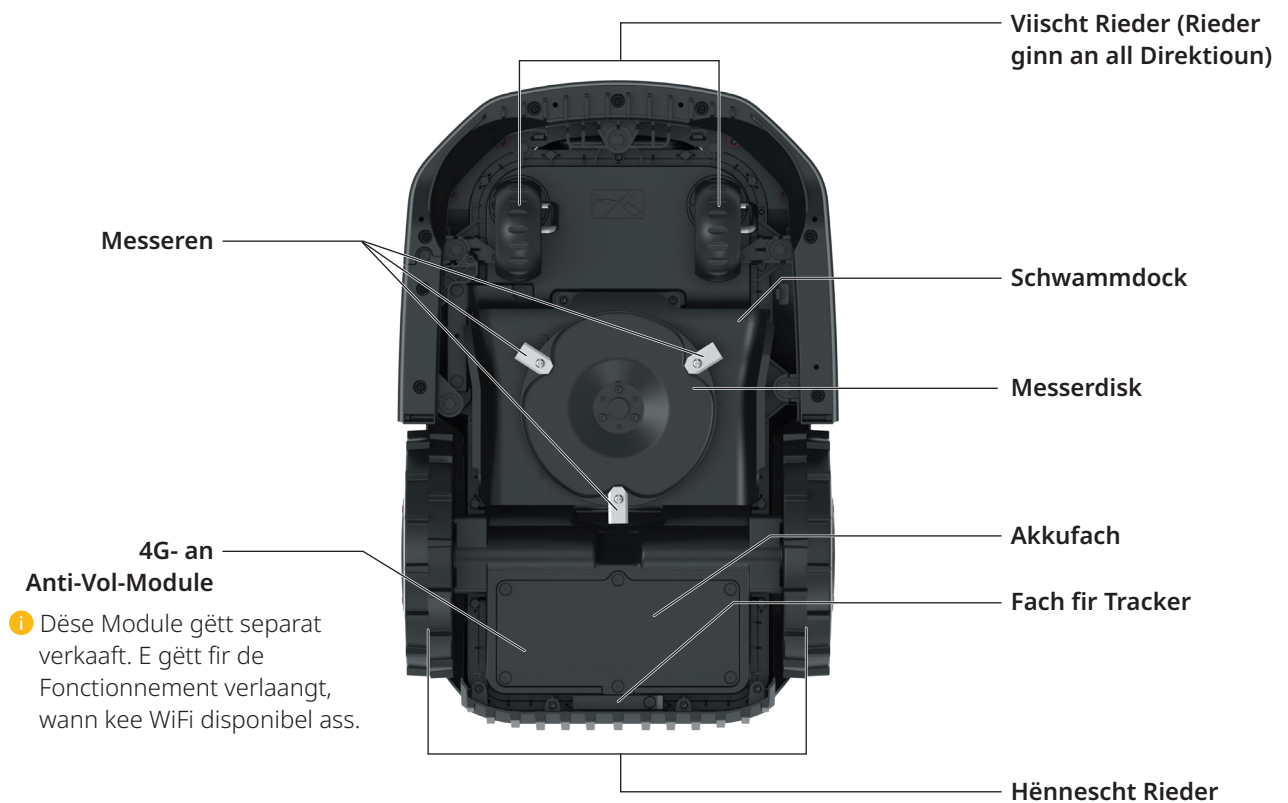
Extra Messer-Kit



## Méiroboter (Iewescht Usiicht)



## Méiroboter (Ënnescht Usiicht)



# Benutzer-Interface



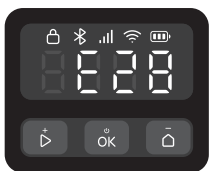
Ikon an Display	Beschreibung
	<b>Akkustand</b>
	<b>4G</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: 4G verfügbar</li> <li>• Aus: Signal/4G- an Anti-Vol-Module net installéiert</li> <li>• Blénken: 4G- an Anti-Vol-Module-Feeler</li> </ul>
	<b>WiFi</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: Verbonnen</li> <li>• Aus: Kee Signal/net verbonnen</li> <li>• Blénken: Waarden op d'WiFi-Verbindung</li> <li>• Schnellt Blénken: Amgang ze verbonnen</li> </ul>
	<b>Bluetooth</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: Verbonnen</li> <li>• Aus: Net verbonnen</li> </ul>
	<b>Spär</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: Méimaschinn gespaart</li> <li>• Aus: Méimaschinn entspaart</li> <li>• Pulséierend: De Pin-Code aginn</li> </ul>



**STOPP**  
D'Méimaschinn huet gestoppt.



**OTA**  
OTA-Aktualiséierung (Over-the-Air).



**Feeler-Code**  
De Feeler-Code geet un, wann d'Méimaschinn e Feeler entdeckt huet. Kuckt no Léisungen op <https://garden-support.roborock.com> oder an deem entspreichenden Abschnitt an der Roborock-App.




Ikon an Display	Beschreibung
	<b>Stroom un-/ausschalten</b> Déi baussescht Segmenter dréien sech kontinuierlech am Uhrzeigersinn.
	<b>Oplueden</b> Den Display weist den Akkustand an Zuelen un.
	<b>Méien/Kartografie/Zeréck</b> Déi véier Ziffere formen en "2"-förmegt Muster, wéi am Diagramm gewisen. All Segment vum Muster liicht der Rei no op. Soubal dat ganzt Muster ugewise gëtt, widerhéilt sech d'Sequenz.
	<b>TILT</b> D'Méimaschinn ass gekippt.
	<b>LIFT</b> D'Méimaschinn gouf ugehewen.

## Kontroll

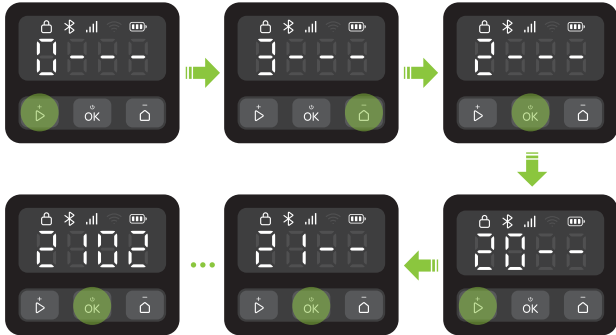
Kontroll	Beschreibung
Un-/Ausmaachen	Dréckt an haalt  während 3 Sekonnen.
Fänkt un ze méien	Dréckt  an da confirméiert mat .
Stoppt d'Méimaschinn	Dréckt op .
Schéckt d'Méimaschinn zréck an hir Opluedstatioun	Dréckt  an da confirméiert mat .
D'Méimaschinn spären	Dréckt an haalt  während 5 Sekonnen.
D'Méimaschinn entspären	Dréckt op eng belibeg Tast a gitt dann de PIN-Code an.
Koppelt d'Méimaschinn	Dréckt an haalt  an  simultan während 3 Sekonnen.
Zrécksetzen op Fabrikparameteren	Dréckt an haalt ,  a  simultan während 10 Sekonnen, a gitt dann de PIN-Code an.
Start d'Méimaschinn nei	Dréckt an haalt  während 10 Sekonnen.










## Wéi Dir de PIN-Code agitt

Gitt de PIN-Code a fir d'Méimaschinn virum Gebrauch ze entspären. De Standardcode ass 0000, Dir kënnt de Code via d'App änneren. Dréckt  oder  fir d'Zuel erop- oder erofzesetzen an dréckt  fir all Zuel ze confirméieren.

**Notiz:** Haalt Äre PIN-Code wgl. sécher an deelt en net mat Aneren.



## Indicateuren op Opluedstatioun an RTK-Referenzstatioun

Positioun vum Indicateur	Status vum Indicateur	Beschreibung
Opluedstatioun	 Konstant gréng	Méimaschinn net opgelueden.
	 Pulséierend gréng	D'Méimaschinn lued.
	 Konstant rout	Opluedstatiounsfeeler.
	/ Aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>D'Méimaschinn ass ganz opgelueden.</li> <li>Stroumkreesfeeler.</li> </ul>
RTK-Referenzstatioun	 Konstant gréng	Staarkt RTK-Signal.
	 Pulséierend orange	Schlecht RTK-Signal.
	 Schnellt Blénken (Orange)	Sicht no engem Signal.
	 Schnellt rout Pulséieren	Feeler entdeckt.

## Sensoren

Sensor	Beschreibung
Binokularkamera	Hëlt seng Ëmgéigend op, reagiert duerch verschidden Aktiounen op Objeten, déi am Wee sinn, a léisst Fusiounsalgorithmen mat anere Sensore lafen.
GNSS-Antenn	Benutzt GNSS fir präzist Positionéieren, wat der Méimaschinn erlaabt, hir genau Lag festzustellen.

## Wéi et funktionnéiert

Äre Méiroboter kann automatesch tëschent Méien an Opluede wiesselen. Dir braucht kee Begrenzungsdrot fir de Schaffberäich ze definéieren, wat duerch déi zentimetergenau RTK-Systempositionnéierung an intelligent Kartografie mat enger Binokularkamera méiglech ass. Duerch e Multi-Sensor-Fusiounsalgorithmus, navigéiert d'Méimaschinn intelligent an d'Ecker a vermeid Hindernisser.

### Auto Docking

D'Méimaschinn fiert automatesch zrëck an d'Opluedstatioun, wann den Akku bal eidel ass. No enger kuerzer Opluedzäit, fiert d'Méimaschinn mam Méie weider.

### Ganzdaags-Méien

Der Kamera hir Ophellluucht erméiglecht der Méimaschinn fir nuets ze schaffen. Dir kënnt d'Méimaschinn via App als déierefrëndlech via-à-vis vu nuetsaktivem Wëld astellen.

### Programm

Dir kënnt Äre Méi-Programm an der App aginn, an d'Méimaschinn wäert automatesch deementspriedend schaffen.

### Schneidhéicht

Ier Dir ufänkt mat méien, vergewässert Iech, dass Äert Gras net méi héich ass wéi déi regulär Schneidhéicht. D'Méimaschinn bitt verschidden ajustabel Schneidhéichten un. Wann Dir d'Gras gär drastesch schneide wëllt, gëtt recommendéiert, dass Dir dat Schratt vir Schratt maacht.

### Geplangte Streck

D'Méimaschinn fiert eng parallel Streck, déi vum Streckenalgorithmus opgestallt gouf, a stellt eng méi héich Effizienz sécher. Sou bleift de Benotzer méi Zäit, fir vun hirer Wiss ze profitéieren.

### Intelligent Vermeide vun Hindernisser

Mat hirer Binokularkamera kann d'Méimaschinn verschidden Aarte vun Objeten entdecken an identifizéieren, aner Strecken deementspriedend ausféieren, an tëschent Sécherheet a Méiräichwäit balancéieren.

## Reen-Sensor a Verschiebung wéinst Reen

D'Méimaschinn ass IPX6-agestuuft waasserfest a gebaut fir de Baussegebrauch. Awer, naasst Gras ze méien bréngt net déi beschte Resultater. D'Méimaschinn ass mat engem Reen-Sensor ekipéiert, dee Reen detectéiert an der Méimaschinn seet, se soll ophale mat méien an erëm zréck an hir Opluedstatioun goen. Da start si no enger Verschiebung duerch Reen nach eng Kéier (180 Min. standardméisseg). Dir kënnt d'Dauer vun der Verschiebung via d'App änneren.

## Schwammdock

Der Méimaschinn hire Schwammdock erlaabt hir, sech dynamesch Changementer am Terrain unzepassen, an erméiglecht esou e méi reegelméisseg a konsistent Schneide ronderëm knubbeleg Surfacen.

## Kee Besoin fir Grashalmer ze sammelen

Déi kuerz Grashalmer, déi hannerlooss ginn, mussen net geschäert oder gesammelt ginn, well se als natierlechen Dünger fir Är Wiss déngen.

## PreciEdge-Module

**i** Dëse Module muss separat kauft ginn.

Mat hirem innovativen Doppelmesserdesign kann d'Méimaschinn no u Mauere schneiden, wat manuell schneiden an den Ecker reduzéiert.

## Anti-Vol-Schutz

En Alarm mat héijen Téin ass an der Méimaschinn agebaut. Et gétt och e Fach, wou Dir en Tracker installéiere kënnt (separat verkaaft). Ausserdeem kënnt Dir e 4G- an Anti-Vol-Module kafen.

# Virbereedung an Installatioun

## D'App virbereeden

### 1 D'App downloaden

Scannt de QR-Code fir d'Roborock-App ze installéieren.



### 2 Preparéiert Ären Handy

Verséichert Iech ier Dir virufuert, datt d'Bluetooth-Funktioun op Ärem Handy ageschalt ass. Wann dës Funktioun net ageschalt ass, kann Är Méimaschinn während dem Setup net fonnt a verbonne ginn.

### 3 Verbannt d'Méimaschinn

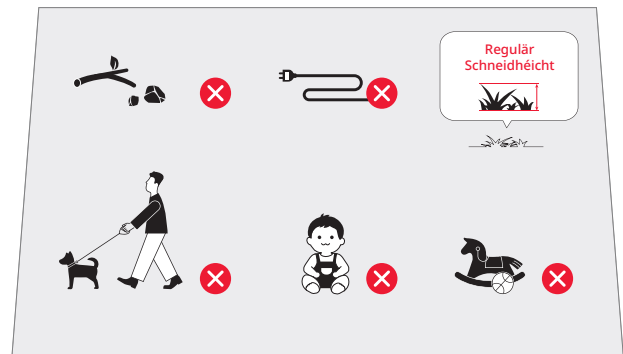
1. Dréckt an haalt **OK** während 3 Sekonnen, fir d'Méimaschinn unzemaachen, a gitt de PIN-Code an. De Standardcode ass 0000.
2. Maacht d'Roborock-App op.
3. Scannt de QR-Code vun der Méimaschinn via d'App oder dréckt den **▶** an **⏸** Knäppche simultan während 3 Sekonne fir Iech ze verbannen.

#### Notizen:

- Mir recommandéieren, Iech mat engem 2,4-GHz-WiFi-Netzwerk ze verbannen.
- Gitt sécher, dass Är Méimaschinn ënnerhalb vu vernetzbarer Bluetooth-Distanz (6 m) ass.

## Bereet d'Wiss vir

Virum Méien, schneit Är Wiss op déi regulär Schneidhéicht. Entfernt all Dreck, Spillsaachen, Dréit, Stäng oder aner Hindernisser. Stellt sécher, dass keng Kanner an Hausdéieren op der Wiss sinn.



## Installéiert d'Opluedstatioun

### Fannt eng passend Plaz

Et ass wichteg eng passend Plaz fir d'Opluedstatioun auszewielen an esou e richtegt Docking vun der Méimaschinn sécherzestellen. Orientéiert Iech un dësen Instruktiounen:

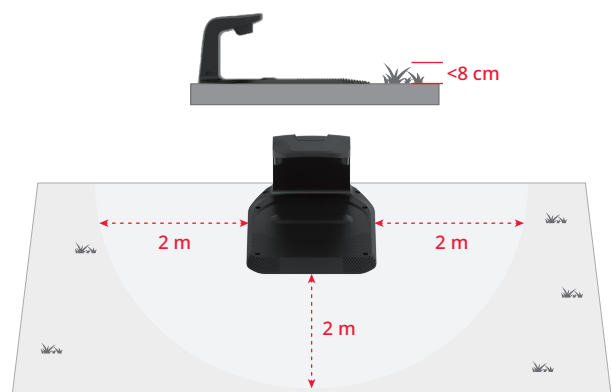
1. D'Opluedstatioun soll op eng flaach Surface op enger oppener Plaz no un de Chargeur gestallt ginn (ënnerhalb vun 10 m).



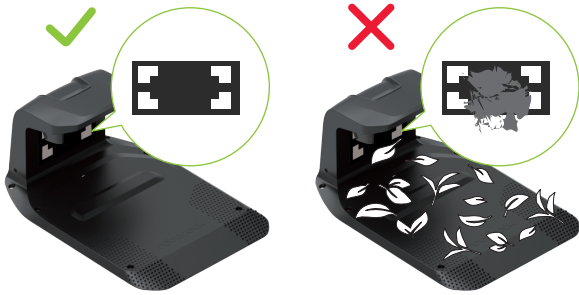
2. Mir recommandéieren, dass Dir d'Statioun op eng Plaz mat staarkem WiFi-Signal stellt.



3. An engem Radius vun 2 Meter ronderëm d'Opluedstatioun solle keng Hindernisser stoen an d'Gras soll net méi wéi 8 cm héich sinn.



4. D'Undockmarkéierungen um Luedtuerm mussen propper sinn.

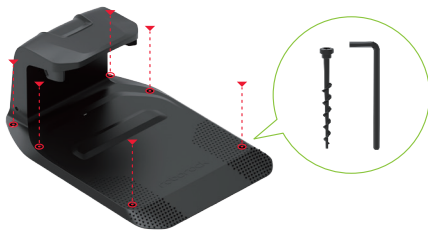


## Installéiert d'Opluedstatioun

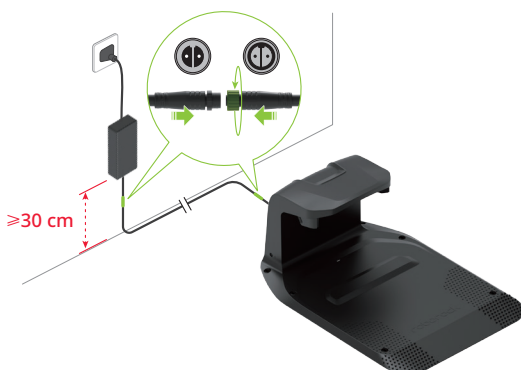
1. Féiert de Luedtuerm an d'Opluedbasis. Dréint d'Schrauwe fest u béide Säite vum Luedtuerm un, wéi um Bild ënnendréinner gewisen.



2. Séchert d'Opluedbasis un de Buedem mat de matgeliewerte Schrauwen an dem Sechskanteschlüssel.



3. Benotzt de Verlängerungskabel, fir d'Opluedstatioun mam Chargeur ze verbannen. Dir musst den 2-Pin-Stecker ausriichten, e ganz erastiechen an de Sécherungsrank festdréinen, fir alles ze verbannen.  
4. Verbannt de Chargeur mat der Steckdous.



### Notizen:

- Wann Dir de Verlängerungskabel erauszéie musst, schrauft fir d'éischt de Sécherungsrank lass an zitt dann um Stecker.
- Stellt sécher, dass de Chargeur op d'mannst 30 cm iwwert dem Buedem positionnéiert ass, fir e Waasser- oder Fiichtegkeetsschued ze vermeiden.
- Stiecht den Apparat an eng bannescht Steckdous oder an eng waasserfest Steckdous dobaussen.

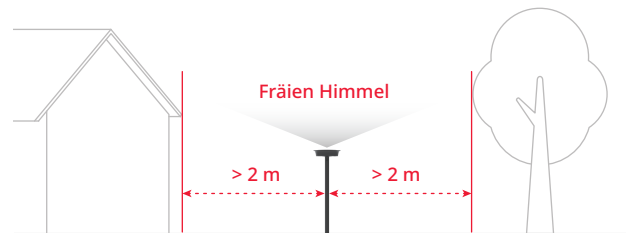
5. Wann de Set-up richteg ass, blénkt den Indicateur op der Opluedstatioun gréng.



## Installéiert d'RTK-Referenzstatioun

### Fannt eng passend Plaz

D'RTK-Referenzstatioun iwwerdreit héich präzis Positionnéierungssignaler un d'Méimaschinn. Fir e stabile Signalempfang, placéiert d'RTK-Referenzstatioun op eng oppe Plaz, op d'mannst 2 Meter vu Maueren an Zénk ewech.

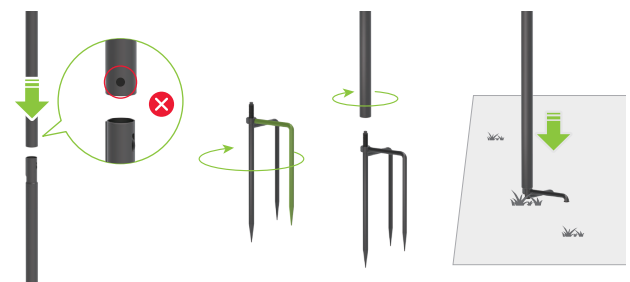


⚠ Bei Stuerm oder staarkem Wand, séchert all d'Komponente vun der RTK-Referenzstatioun.

## Installéiert d'RTK-Referenzstatioun

⚠ Den Dräieckshoke ka Persoune verletzen. Gitt virsiichteg domat ëm.

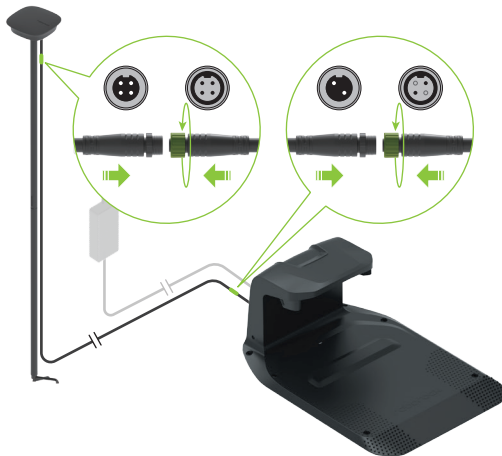
1. Baut déi zwou Montagestaangen zesummen.
2. Zitt den Dräieckshoke fest un, wéi um Bild gewisen.
3. Schrauft d'Montagestaang un den Dräieckshoken, bis si fest ugezunn ass.
4. Stiecht d'Montagestaang fest op Buedemsniveau eran, stellt sécher, dass se riicht stoe bleift.



5. Stiecht d'GNSS-Antenn an d'Montagegestaang a fixéiert se mat enger Schrauf.

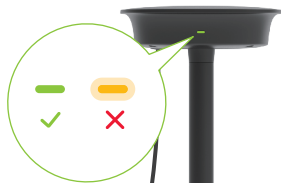


6. Benutzt den RTK-Verlängerungskabel fir d'GNSS-Antenn mat der Opluedstatioun ze verbannen, wéi um Bild gewisen.

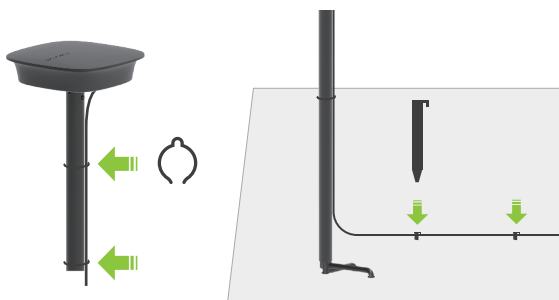


**Notiz:** Wann Dir de Verlängerungskabel wëllt erauszéien, maacht fir d'éischt de Sécherungsrank labber an zitt dann um Stecker.

7. Wann alles ordentlich schafft, ass den Indicateur op der RTK-Referenzstatioun gréng a stabil.



8. Benutzt déi matgeliiwert Kabelklame fir de Verlängerungskabel un d'Montagegestaang festzemaachen, a séchert e mat den Hoken um Buedem. Versécherst Iech, dass d'Hoken ganz am Buedem dra sinn.



- ▲ Fir dee richtege Satelliten-Empfang, beweegt d'RTK-Referenzstatioun net, wann d'Méimaschinn a Betrib ass, a leet keng Objeten op oder énnert d'Antenn.

## D'Méimaschinn virum éischte Gebrauch oplueden

Fir optimal Akkuleeschtung recommandéiere mir, d'Méimaschinn virum éischte Gebrauch ganz opzelueden. Stellt d'Méimaschinn an d'Opluedstatioun, a versécherst Iech, dass d'Opluedkontakter un der Méimaschinn an un der Opluedstatioun richteg ausgeriicht sinn. Wann d'Verbindung erfollegräich ass, pulséiert den Indicateur un der Statioun gréng.



## Entwerft den Aarbechtsberäich



▲ Suivéiert wgl. d'Méimaschinn während dem Kartografie-Prozess. Erhaalt ëmmer déi richteg Distanz oprecht a stellt d'Fundament sécher, besonnesch a Penten. Gitt - laaft net - wann Dir d'Méimaschinn steiert.

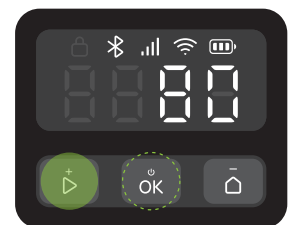
1. Stellt sécher, dass d'Méimaschinn un ass, WiFi a Bluetooth verbonne sinn.
2. Ier Dir de Kartografie-Prozess ufänkt, stellt sécher, dass Dir de Wiss-Beräich virsiichteg inspizéiert hutt, an den Aarbechtsberäich kloer definéiert hutt. Wann de Beräich bis definéiert ass, suivéiert d'Kartografie-Instruktiounen an der App.
3. D'Méimaschinn wäert laanscht d'Grenz vum designéiertem Beräich fueren an d'Kaart entspreichend ophuelen.

## Méivirgang

▲ Stellt ëmmer sécher, dass Är Méimaschinn ënnerhalb vum kartografierten Aarbechtsberäich gesteuert gëtt.





## Fänkt un ze méien

Dréckt  da confirméiert  fir mam Méien unzufänken. Alternativ kënnt Dir via d'App mam Méien ufänken.







## Paus

Dréckt  fir d'Méimaschinn ze pauséieren oder pauséiert via d'App.

**Notiz:** De  Knäppchen iwverschreift all aner Befeeleer. Wann Dir  dréckt op der Méimaschinn, kënnt Dir nëmmen erëm weider méien wann Dir  dréckt, da confirméiert mat  um Kontrollspanneau.

## Mam Méie weidermaachen

Dréckt  da confirméiert mat  um Kontrollspanneau oder benotzt d'App fir mam Méie weiderzemaachen.



A follgende Situatiounen kann d'Méimaschinn nëmme weiderméien, andeems Dir  dréckt, da confirméiert mat :

- D'Méimaschinn ass duerch d'Drécke  gestoppt ginn.
- D'Méimaschinn gouf gekippt oder opgehuewen.

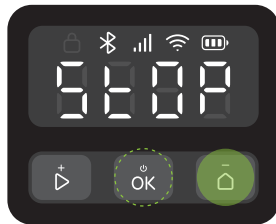


## Zréck bei d'Opluedstatioun

Dir kënt d'Méimaschinn zréck bei d'Opluedstatioun schécken andeems Dir

 dréckt a mat  confirméiert oder via d'App.

**Notiz:** Fir eng gesond Wiss recommendéiere mir, dass Dir net méit, während d'Sprinkleren usinn.



## Maintenance

**⚠** Drot ëmmer Schong a Boxe mat laange Been während der Maintenance. Sandalen a plakeg Féiss si strikt verbueden.

Fir eng zefriddestellend Méi-Performanz a fir d'Liewensdauer vun Ärer Méimaschinn ze verlängeren, maacht eng wéchentlech Kontroll a Maintenance.

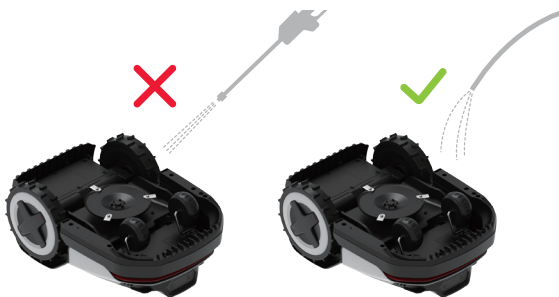
## Botzen

- ⚠** Benotzt kee Bensinn, Alkohol, oder aner ätzend Léisungsmëttele fir déi verschidden Deeler vum Apparat ze botzen.
- ⚠** Ënnerloost d'Wäsche vun der ënneschter Säit mat engem Hochdruckreiniger mat Drock vu méi héich wéi 12,0 MPa.

Botzt Är Méimaschinn reegelméisseg (wann néideg), fir Knascht a Grieser vun de Rieder, Kameraen an Disken ewechzemaachen.

Virum Botzen, versécheret Iech wgl., dass:

- D'Méimaschinn aus ass.
- D'Schrauwe vun der Faachofdeckung fest ugezu si fir d'Méimaschinn ze versigelen.



## Ieweschten Deel

Maacht ugesammelten Dreck mat engem Schlauch, Duch oder enger Biischt ewech.

## Binokularkamera

Iwwerpréift a botzt d'Binokularkamera reegelméisseg mat engem dussen, dréchenen Duch. Eng propper Lëns ass essenziell fir optimal Siicht a Performanz.

## Opluedkontakter

Botzt d'Opluedkontakter un der Méimaschinn mat engem duussen Duch.



**Notiz:** Versécheret Iech, dass d'Kontakter ganz gedréchent sinn ier Dir d'Méimaschinn erëm umaacht.

## Ënneschten Deelberäich

**⚠** Drot Schaffhändsche fir Iech ze schützen.

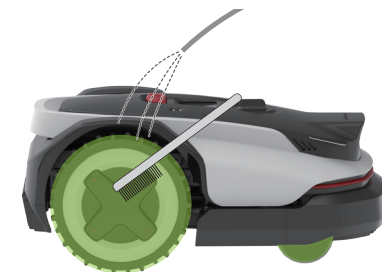
Dréint d'Méimaschinn virsichtig op enger mëller Surface ëm. Maacht de Knascht a Grashalmer mat Biischten oder engem Waasserschlauch ewech. Botzt den Disk an de Chassis grëndlech. Rotéiert den Disk an d'Messere fir sécherzestellen, dass se richtig funktionnéieren. Maacht all Knascht ewech, deen de Messerdisk kéint beschiedegen.



**Notiz:** Passt op, dass Dir d'Messeren net mat den Hänn upaakt.

## Rieder

Bulli a Grashalmer mat Biischten an engem Waasserschlauch ewechmaachen, fir sécher ze goen, dass d'Méimaschinn eng gutt Buedemhaftung huet.



## Opluedstatioun

**⚠** Zitt d'Opluedstatioun aus der Steckdous, ier Dir se botzt.

Maacht d'Opluedkontakter an den Dreck un den Undockmarkéierung mat engem Duch propper. Den Teller vun der Opluedbasis mat engem Schlauch ofmaachen.



**Notiz:** Versécheret Iech, dass d'Kontakter ganz gedréchent sinn, ier Dir d'Méimaschinn erëm a Betrib huelt.

## Ersetzen

### Messeren

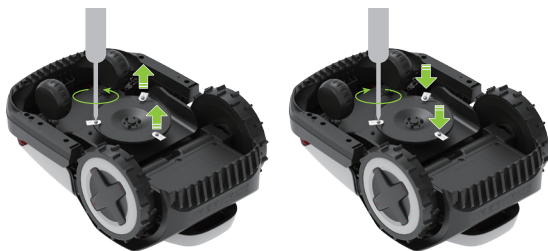
- ⚠ Passt op beim Austausch vun de Messeren an drot ëmmer Händschen.
- ⚠ Versécheret Iech, dass all d'Messeren a Schrauben ersat ginn. Benutzt Schrauben ni nach eng Kéier-wann Dir dat maacht, kënnen sech d'Messere lassléisen an et kann zu seriöse Verletzunge kommen.

1. D'Méimaschinn ausmaachen.
2. Dréint d'Méimaschinn virsichteg op enger mëller Surface ëm.



3. Dréint d'Schrauwe lass a montéiert déi al Messere virsichteg of. Passt op déi scharf Kanten op.
4. Schrauft déi nei Messere mat engem manuelle Schraubenzéier fest.

- ⚠ Benutzt ni en elektresche Schraubenzéier fir d'Messer of- oder unzeschrauben.



5. Versécheret Iech, dass d'Messere fest ugezu sinn a fräi rotéieren.
6. Wann d'Messeren net fräi rotéiere kënnen, lackert d'Schrauben, ajustéiert de Wénkel vum Messer, zitt dono d'Schrauben erëm fest un. Versécheret Iech virum Benutzen, dass d'Messere fräi rotéiere kënnen.



**Notiz:** Mir recommandéieren, dass Dir d'Messeren all 1-2 Méint no der Installatioun ersetzt.

## Akku

Mir recommandéieren, den Akku vun der Méimaschinn all zwee Joer ze ersetzen. Ersetzt den Akku net selwer. Kontaktéiert de Service Après-Vente oder de Verkeefer fir Hëllef.

## Laangzäitlagerung

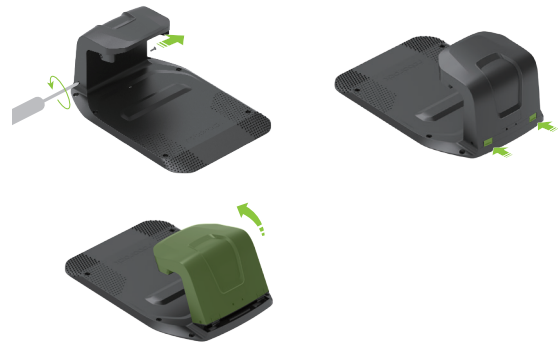
Wann d'Méimaschinn fir eng laang Zäit net benotzt gëtt (z.B. am Wanter wann d'Gras inaktiv ass oder aus anere Grënn), befollegt wgl. dës Schrëtt:

### Méimaschinn

1. Luet d'Méimaschinn zu 50-70% op, ier Dir se fir eng laang Zäit verstaut. Luet se no 12 Méint am Lager op, an dann eemol all Joer dono.
2. D'Méimaschinn ausmaachen.
3. Botzt se grëndlech.

### Statioun

1. Zitt de Chargeur aus der Steckdous.
2. Zitt d'Verlängerungskabeln aus der Statioun eraus.
3. Schalt de Luedtuerm vun der Opluedbasis of a stockéiert en op enger dréchener, gutt ventiléierter Plaz dobannen.



**Notiz:** Mir recommandéieren, dass Dir d'Opluedbasis an hirer Originalpositioun stoe loosst. Wa se beweegt gëtt, musst Dir den Aarbechtsberäich nach eng Kéier aginn.

## Nei-Start no Laangzäitlagerung

Wann d'Méimaschinn no Laangzäitlagerung erëm nei gestart gëtt, befollegt wgl. déi follgend Schrëtt:

1. Versécheret Iech, dass d'Opluedstatioun an hir Accessoirë propper a fräi vun Oxidéierung sinn. Wann Dir Unzeeche vun Oxidéierung fannt, kontaktéiert wgl. Äre Roborock-Verkeefer oder de Service Après-Vente.
2. Bezitt Iech op "Virbereedung an Installatioun > Installéiert d'Opluedstatioun" fir de Luedtuerm an de Chargeur ze verbannen.
3. Maacht d'Méimaschinn un an iwwerpréift, ob se erfollegräich mat der App verbonnen ass.

## Feeler behiewen

Wann Dir Problemer beim Benotze vun Ärem Ärer Méimaschinn hutt, liest d'FAQ- oder d'Feeler-Artikelen op <https://garden-support.roborock.com> oder dee betreffenden Abschnitt an der Roborock-App.

# Technesch Daten

Basis-Informationen	Numm	Q105	Q110
	Modell	RRTROBUT	RRTR1BUT
	Recommandéiert Méifläch	500 m <sup>2</sup>	1000 m <sup>2</sup>
	Nettogewiicht (Akku abegraff)	12,2 kg	12,3 kg
Parameter	Schneidbreet	22 cm	
	Schneidhéicht	20-60 mm	
	Geschwindegkeet vum Antriebsmotor	0,4 m/s (deeglech) 0,6 m/s (effizient)	
	Geschwindegkeet vum Méimotor	2600/min	
Geräischbelaaschtung	Schalleeschtungspegel, LWA	59 dB (A)	
	Onsécherheete bei der Schalleeschtung, KWA	3 dB (A)	
	Schallrockpegel, LpA	51 dB (A)	
	Onsécherheete beim Schallrock, KpA	3 dB (A)	
Aarbechtsconditioun	Temperatur	Aarbechtstemperatur: 4-45 °C; 10-35°C recommandéiert Lagertemperatur: -20-55 °C; 10-35°C recommandéiert	
	IP-Klassifizéierung	Méimaschinn & Opluedstatioun: IPX6 RTK-Referenzstatioun: IPX5 Chargeur: IP67	
Verbindung Frequenzberäich	Bluetooth (R)	2400-2483,5 MHz	
	WiFi	2,4 GHz: 2400-2483,5 MHz 5 GHz Sub-band 3: 5470-5725 MHz 5 GHz Sub-band 4: 5725-5850 MHz	
	LoRa	EU: 863-870 MHz AU: 915-928 MHz	
Max. Héichfrequenzleeschtung	Bluetooth (R)	≤10 dBm	
	WiFi	2,4 GHz: ≤20 dBm 5 GHz Sub-band 3: ≤20 dBm 5GHz Sub-band 4: ≤14 dBm	
	LoRa	EU: ≤14 dBm AU: ≤20 dBm	
Akku	Typ vun Akku	Lithium-Ionen-Akku	
	Nennspannung	21,6 V <sup>---</sup>	
	Nennleeschtung	4 Ah	4,6 Ah
	Stroum fir d'Akkulueden	2 A Max.	3 A Max.
	Temperatur	Opluedtemperatur: 0-45 °C; 10-35°C recommandéiert Lagertemperatur: -20-55 °C; 10-35°C recommandéiert	
Opluedstatioun	Spannungsinput	32 V <sup>---</sup>	
	Strouminput	2 A	2,82 A
	Ausgangsspannung	32 V <sup>---</sup> /5,2 V <sup>---</sup>	
	Ausgangsstrom	1,6 A/1 A	2,5 A/1 A
Chargeur	Modell	TZAL03	TZAL02
	Spannungsinput	100-240 V~	
	Ausgangsspannung	32 V <sup>---</sup>	
	Ausgangsstrom	2 A	2,82 A
RTK-Referenzstatioun	Modell	MBS00RR	
	Spannungsinput	5,2 V <sup>---</sup>	
	Strouminput	1 A	

# EU-Konformitéitserklärung

Heimat erkläert Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd., datt dësen Apparat der Maschinnerichtlinn 2006/42/EG entsprécht. De vollständigen Text vun der EU-Konformitéitserklärung ass op der follgender Internetadress verfügbar: <https://garden.roborock.com/eu/policy/article/compliance>

Numm vum Hiersteller	Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd.
Adress	Room 508, Building C, No. 112 GLP I-Park, Sutong Road, Suzhou Industrial Park District, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R. China
Numm vum autoriséierte Vertrieeder	Roborock International B.V.
Adress	Strawinskylaan 3051, Atrium, 1077 ZX Amsterdam

**Heimat erkläre mir, datt dëst Dokument ënner der elengeger Verantwortung vun der Entreprise Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd. ausgestellt gëtt an datt d'Artikelen:**

Produktbeschreibung	Méiroboter
Typ- bzw. Modellbezeechnungen	RRTR0BUT/RRTR1BUT
Seriennummer	RXXXXXXXXXXXX („X“ steet fir ee Buschtaf vun A - Z ausser O an I, „Y“ steet fir eng Ziffer vun 0 - 9)

**konform mat de Bestëmmunge vun de follgenden EU-Riichtlinne sinn an duerch Tester iwwerpréift goufen:**

Maschinnerichtlinn 2006/42/EG	1. EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023 2. EN 50636-2-107: 2015 + A1: 2018 + A2: 2020 + A3: 2021 3. EN ISO 12100: 2010
-------------------------------	--

## Fir d'Ugaben an dëser Erklärung verantwortlech Persoun:

**Numm an Dréckschrëft:** Dollar Qian

**Positioun/Titel:** Zertifizierungsmanager

**Ënnerschrëft:** *Dollar Qian*

**Ausstellungsdatum:** 2025-10-20

**Ausstellungsuert:** Room 508, Building C, No.112 GLP I-Park, Sutong Road, Suzhou Industrial Park District, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R. China

## Robotic Lawn Mower

Product Model: RRROBUT/RRTR1BUT

Manufacturer: Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Room 508, Building C, No.112 GLP I-Park, Sutong Road, Suzhou Industrial Park District, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R. China

For more product information, visit our website: [garden.roborock.com](http://garden.roborock.com)

For after-sales support, email our after-sales service team:

Europe Support: [support-eu@garden.roborock.com](mailto:support-eu@garden.roborock.com)

Australia & New Zealand Support: [support-anz@garden.roborock.com](mailto:support-anz@garden.roborock.com)

